

HETI

Mérleg

VI. évfolyam 36. szám
1996. október 24.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

HETI

Jegyzet

Sebeők János

Sebeők János interpretá-
torként ül a monitorreng-
teg s az univerzálgramma-
tikai modell előtt, és megfe-
lelő, érvényes válaszok kö-
zött szörfözget hermeneuti-
kai távkapcsolójával. Ki gon-
dólna, hogy versekkel tört
be az irodalomba? S az Élet
és Irodalom mutatta be?! A
Liska Tibor-díjas, az Erdőre-
zervátum Alapítványt meg-
teremtő ökológus, aki a Vox
Humana Mozgalom elnöke
volt. John Seed ausztrál filo-
zófus követője ő, aki Sár-
kányviadal és Médium című
regényeivel írta be magát a
prózapoétikába.

Jelenleg Enciklopédia
2000 című műven dolgozik,
amely eddigi tapasztalatai-
nak összegzése. Paradig-
matikus egyénisége multi-
kulturális korunknak. Kez-
deti, kultikus szerepvágyát,
pszudovateszi mítoszdon-
getését túlélve ő is belátta,
világa csak annak lehet, aki-
nek nyelve van, s nem léte-
zik dolog ott, ahol nincs be-
széd, szó, megértés. Nincs
végérvényesen befejezett
életmű, az írott teret újraér-
tésekön keresztül vesszük
birtokba. Sebeők János így
kezd dialógust a mindenko-
ri (gyanútlan) befogadóval:
megragadni azt, amit mon-
dani kíván. Minden gondola-
ta egy növény. Műalkotásai
kertek. S a föld anyaga az a
nyelviség, amibe mi is szí-
vesen beleveszünk majd.

KÁNTOR ZSOLT

Interpellációval és hosszú
vitával kezdődött a múlt heti
közgyűlés.

Az ügy előzményei ismer-
tek: az önkormányzat már
1991 óta vitában állt az Állami
Privatizációs Rt.-vel, illetve elődjével az ala-
csonyan megállapított belterületi földérték mi-
att. A város peres úton próbált érvényt szerez-
ni jogos igényeinek, aminek érdekében egy
budapesti ügyvédi irodát bízott meg (a békés-
csabai jogászok nem vállalták az ügyet, mert
reménytelennek tartották). Az önkormányzat
aztán sorra megnyerte a pereit, ennek követ-
keztében az ÁPV Rt. egyezségeit ajánlott, és
elfogadta az önkormányzat által kiszámított
földértéket. A sikeres megállapodás után idén
augusztusban a város 266 millió forint kész-
pénzhez és 167 millió forintos részvénycsomaghoz jutott. Az előző közgyűlésen Hanó
Miklós tanácsnok nemtetszésének adott hang-
got az ügy kapcsán, mondván, túl sok az a ti-
zenhét millió, amit a város ügyvédi költségként
fizetett. A mostani közgyűlésen a képviselő
újabb interpellációt nyújtott be, melyben többek
között az iránt érdeklődött, hogy volt-e felhatal-
mazása Végh László alpolgármesternek arra,
hogy szerződést kössön az ÁPV Rt.-vel, vala-
mint arra, hogy megbízást adjon az ügyvédnek
és engedélyezze a 17 millió forintos ügyvédi
„sikerdíj” kifizetését. A megkötött szerződést
érték alattinak tartotta a tanácsnok, továbbá
sérelemzte, hogy nem vonják be kellőképpen a
gazdasági döntésekbe. Az ezt követő vitában
elhangzott, hogy itt ügyvédi díj-
ról van szó, nem pedig „siker-
díjról”. Az ügyvédi irodát még
1994-ben bízta meg az önkor-
mányzat a perek lefolytatásá-
val, az alpolgármesternek volt
felhatalmazása a szerződések
megkötésére és a jutalék ki-
fizetésére. Sok önkormányzattól
eltérően Békéscsaba reális kö-
veteléseket támasztott az ÁPV
Rt.-vel szemben és ezekből
nem engedett. A független ma-
gyar bíróság állapította meg a
városnak járó összeget, tehát

- Ülőezett a közgyűlés
- Beszélgetés a tűzoltóparancsnokkal
- A csodálatos Yvette
- Schéner Mihály-kiállítás
- Könyvújdonság
- Nyugdíjasoldal
- Emlékezés Sztraka Ernőre

KÖZGYŰLÉS TALÁLT PÉNZ

a megkötött szerződés nem
érték alatti. Ezért Tocsik Már-
tának nem termelt pénz Bé-
készsabától! Az önkormá-
nyzat nem a Vektor Rt. közvetí-
tésével jutott hozzá a várost

megillető pénzhez, Békéscsabának nincs szé-
gyenkezni valója az ügy miatt. 17 millió forint
két év munkájáért nem kevés, de ez csak 3,9
százalékos jutalékot jelent – példának okáért
Gyula 12,5 százalékot fizetett ügyvédi díj gya-
nánt. Ha megakasztották volna az ügyet, az
önkormányzat nem juthatott volna ehhez a
több mint 400 millió forinthez, amely pénz a
város fejlesztését szolgálja. Ez „talált” pénz,
amelynek örülni kell!

Új patika a Lencsésin

Egy kormányrendelet lehetőséget biztosít
minden megyeszékhely önkormányzata szá-
mára, hogy megyei területi ellátási kötelezett-
séggel fogorvosi ügyeletet szervezzen, mely-
nek működési költségeit az Országos Egész-
ségbiztosítási Pénztár biztosítja. A közgyűlés
egyetért a fogászati ügyelet újraszervezésével.
Zárt körű pályázatot írnak ki, melyre meghívják
a békéscsabai fogorvosokat.

A közgyűlés elvi hozzájárulását adta egy
magángyógyszertár létesítéséhez a Lencsésin.
A lakótelepen jelenleg csak egy gyógyszertár
működik, és a törvények előírásai szerint 5000
lakosra engedélyezhető – és indokolt – közfor-
galmú gyógyszertár megnyitása.

(Folytatás az 5. oldalon)



FOTO: VERESS ERZSÉB

Tűzoltó leszel...



Szendi Géza

A Békéscsabai Városi Tűzoltó-parancsnokság 1995. július 1-jétől önkormányzati intézmény, ugyanis a tűzoltás és műszaki mentés az új tűzvédelmi törvény szerint azon önkormányzatok kötelező közszolgáltatási feladata, amelyek készenléti szolgálatot ellátó hivatásos önkormányzati vagy önkéntes tűzoltósággal rendelkeznek. Szendi Géza tűzoltó alezredes, tűzoltóparancsnok a múlt héten számolt be munkájukról a közgyűlésnek, ennek kapcsán beszélgettünk a tűzoltóság jelenlegi helyzetéről.

– Alapvető változást jelent, hogy mióta átkerültünk az önkormányzathoz, függetlenek, önállóak lettünk. Nem lett több pénzünk, de ami van, azt mi osztjuk be. Fontossági sorrendet tudunk állítani, eldönthetjük, hogy mit helyezünk előtérbe és esetleg miről mondunk le. A gazdálkodás így egészen más. Korábban a megyei parancsnokság kapta az országos parancsnokság által leosztott pénzt, amelyet ők adtak tovább, finanszírozva a kevésbé jól és takarékosan gazdálkodókat éppen úgy, mint a többit. Ma naprakészek vagyunk, a megtakarításainkat és a bérmaradványokat felhasználhatjuk a saját céljainkra.

– A beszámolóból kitűnik, hogy az épületet, a tornyot a tűzoltók tették rendbe, javították ki.

– Valóban voltak és vannak munkák, amelyeket pénz híján ma-gunk végeztünk el, alkalmanként a szakmai tevékenység rovására. Ez persze nem azt jelentette, hogy egy tűzhöz később mentünk ki, mert akkor éppen betonoztunk. Van egy továbbképzési tematikánk, amely arra szolgál, hogy állandóan ismételjük, felelevenítsük a tudnivalókat. A javítgatások a képzések terhére mentek, ezek ideje alatt. Tudjuk, hogy ez nem a legjobb megoldás, hisz alkalmanként a szakmai tevékenységet cseréljük fel egy kényszerű karbantartási tevékenységre, de jelenleg erre is szükség van.

– Gyermekkorában a legtöbb fiú tűzoltó (is) szeretne lenni. Mi-lyen feltételekkel válhatnak valóban azzá?

– Előírás a szakmunkásvégzettség, de inkább már az érettségizetteket keressük, mert magas követelményeknek kell megfelelniük. Fizikai állóképességi vizsgálatot tartunk – feltétel például, hogy kilenc percen belül fussanak le 2000 métert –, a kondíciót is nézzük, és fontos, hogy a jelentkezőnek ne legyen tériszonya. Orvosi vizsgálaton kell részt venniük, emellett van pszichológiai teszt, amellyel azt próbáljuk nézni, hogy mennyire hajlamosak a stresszre, képesek-e feldolgozni a feszültséget, amely ezzel a munkával együtt jár. Mondok egy szélsőséges példát, amely sajnos megtörtént. Az üres álláshelyeinkre a munkaügyi központ toborzott harminc embert, hogy legyen kiből válogatnunk. A beszélgetés után tízen maradtak, az orvosi és alkalmassági vizsgálatok végére pedig mindössze egy felelt meg a feltételeknek.

– Tehát nehéz bekerülni, és életveszélyes a munkájuk. Ez mi-lyen mértékben van honorálva?

– Az átlagbér bruttó 37 000 forint. Ezért köteles a tűzoltó az életét, testi épségét is kockáztatni, hiszen üzemszerűen veszélyhelyzeteknek van kitéve. Az átlagéletkor 38 év, ami azt jelenti, hogy a családokról gondoskodók vannak többségben. Szabályozott feltételek mellett engedélyezhető, hogy a pihenőidejükben egyéb munkával egészítsék ki keresetüket, azonban a 24 órás szolgálatra mindenkor kipihenten, idegileg és fizikailag felkészülten kell érkezniük...

– 110 éves lesz a városi tűzoltó-parancsnokság. Hogyan ké-szülnek az ünnepre és mi lenne az Ön kívánsága a következő évekre?

– A 110 év főbb eseményeit, nagyobb tüzeseteit szeretnénk összefoglalni, és egy kiállításon bemutatni a tűzoltómuzeum anyagát, a helyi érdekességekkel kiegészítve. És a kívánság? Hogy legyenek mindig olyan tűzoltók, akik méltóképpen el tudják látni ezt a szolgálatot, és ezért ők legyenek (anyagilag is) megbecsülve. Valamint, hogy rendelkezünk olyan technikával, amellyel mindenkor helyt tudunk állni ott, ahol szükség van ránk.



MIKÓCZY ERIKA

■ **FOGADÓNAP.** Október 25-én, pénteken Sisák Péter alpolgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között.

■ **SZLOVÁK KÖZGYŰLÉS.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzata soron következő ülését október 24-én, csütörtökön 15 órától tartja székhelyén, a Szabadság tér 11-17. II. emelet 8-as számú tárgyalójában.

■ **ROMÁN FOGADÓÓRA.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Román Kisebbségi Önkormányzata október 28-án, hétfőn 15-17 óráig tart fogadóórát a Szabadság tér 11-17. III/16. szám alatt.

■ **A VÁROSI Szociális Kerekasztal** soron következő ülésére október 24-én, csütörtökön 15 órai kezdettel kerül sor a városháza dísztermében.

■ **JANKAY-ALAPÍTVÁNY.** A képviselő-testület még a nyár folyamán döntött arról, hogy a Jankay-hagyaték elhelyezése, kezelése, gondozása céljából közalapítványt szándékozik létrehozni. A legutóbbi közgyűlés a Jankay Tibor Művészeti Közalapítvány indításához kétszázezer forintos induló tőkét szavazott meg. A kuratórium elnöke Szilvási Ferenc, tagjai Klampeczki Béla, Szabadosné Szászfalvi Ilona, Cs. Tóth János és Szegediné Kozák Mária. A felügyelőbizottság tagjai: Uhrin Nándor, dr. Lukovics Éva és Novák Attila.

■ **DADA-PROGRAM.** A mozaikszó a dohányzás-alkohol-drog-AIDS szavakból tevődik össze, a program ezek mellőzésén túl egy komplex, biztonságra nevelő, önbecsülést építő, személyiséget formáló, hosszú távú oktatási tevékenység, amely egyben a rendőrség drogmegelőzési programja. Városunkban eddig a 2. számú, a 11. számú, a Madách utcai, a gerlai és a Szent László utcai iskolákban vezették be, ebben az évben pedig a 10. számú iskola is csatlakozik a programhoz. Az anyagi vonzat 400 Ft gyermekenként, amelynek költségét az 1996-97-es tanévre 50%-ban vállalta a közgyűlés.

■ **TISZTÚJÍTÁS.** Október 3-án a Szociáldemokrata Keresztény Szövetség tisztújító közgyűlést tartott. A választmány elnökének Botyánszki György országos főtktárt, alelnökének Skumát István országos alelnököt, titkárnak Láza István országos ifjúsági társelnököt választották meg. Ezt követően megemlékeztek a közelmúltban elhunyt tagtársukról, Dömény Dezsőről, a volt békéscsabai titkárról.

■ **A LÉGŐSZERVI Betegek** Békés Megyei Egyesülete ügyeletet tart október 26-án, szombaton délután 15-18 óráig a Lencsési Községi Házban (Féja

BÉKÉSCSABA HÍREKBEN



A város,
ahol élünk

Géza tér 1., telefon: 456-177). A lisztérzékeny, asztmás, allergiás betegek kérdéseit várják. Ugyanakkor lisztérzékenyeknek diétás ételeket is készítenek.

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Ondrejcsik Mariann és Tóth Csaba, Szabó Erika és Szabó Ferenc



SZÜLETÉS

Varga Árpád Pál és Kiss Ottília fia Dániel, Ficzer József és Uri-Szatmári Olga fia Balázs, Vozár Ferenc és Tóth Ágnes Valéria fia Szilárd, Kvasz János és Mihálik Andrea fia Dávid, Orvos Pál és Borza Csilla fia Pál Tamás, Szikora Attila Endre és Bagyinka Edina fia Attila Máté, Papp Bálint Károly és Vántus Mária fia Gábor, Schmidt Zoltán és Farkas Judit fia Bence, Pócsik Károly és Csányi Emese Anna fia Richárd, Oláh Tibor és Balogh Anikó leánya Dóra, Enyedi Krisztián és Tóth Ilona leánya Kitti, Varró László és Kovács Katalin fia Krisztián, Vályuch Péter Pál és Páli Tímea leánya Hajnalka, Marik László és Nagy Mónika leánya Renáta



ELHALÁLOZÁS

Botyánszki Mihályné Andos Erzsébet



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Főszerkesztő:

Sztojcsjev Szvetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Polgármesteri Hivatala

Felélős kiadó: Pap János,

Békéscsaba polgármestere

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szent István tér 9. 5601, Pf. 112

Telefon/fax: (66) 445-676,

telefon: 452-252

Szedés: A&M Stúdió

Nyomás: Hungaria-Info

Nyomdaipari Kft., Békéscsaba

Felélős vezető:

Bohus Ákos nyomdavezető

Megjelenik hetente,

27 000 példányban

Terjeszti a Magyar Posta

Nem hétköznapi kiállítás

Másfél esztendő után ismét a csabai városháza Mokos József Termében csodálhatják meg az érdeklődők Schéner Mihály Kosuth-díjas képzőművész kiállítását.

Az október tizennegyedikén tartott megnyitón dr. Bereczky Loránd, a Magyar Nemzeti Galéria főigazgatója köszöntötte a művészt és a megjelenteket. Rámutatott arra, hogy a képek a Szent István-i gondolatot járják körül. Az államalapító magyar király – aki halála után néhány évtized múltán szentté vált – része lett a magyar gondolkodásnak. Ezt bizonyítja az, hogy ezer esztendő után is hivatkozási alap lehet, és ezt bizonyítják Schéner Mihály képei is. A művész ugyanis megkísérli tetten érni, hogy ki volt Szent István. Mindeközben a világ legtermészetesebb módján kapcsolja össze az ismereteink szerint össze nem tartozó dolgokat. Ám mégis rossz érzésünk.

Schéner Mihály nagy csodája, hogy alkotásaiban a gyermekekre jellemző – alapos és mindenre kiterjedő – látásmódot adja vissza.

A művekben nyomon követhető az alkotó teremtés folyamata. Ugyanakkor pedig körüllegi a kiállítást egy lebilincselő játékoság, amellet, hogy jelen van egy igen komoly gondolati igényesség is – fogalmazta meg dr. Bereczky Loránd.

Schéner Mihály kiállítását november elsejéig tekinthetik meg a látogatók, hétköznapiokon kilenc és tizenhat óra között.

DANCS LÁSZLÓ

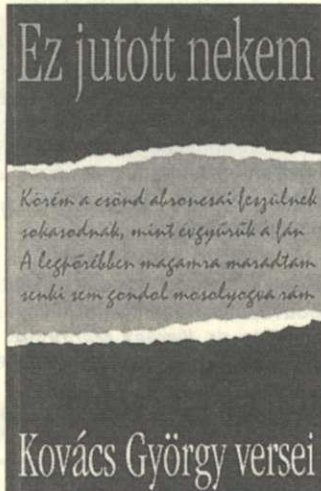
Könyvújdonság

Ez jutott nekem

„Elkésett dal,
elkésett jószándék,
félíg-élt élet.
Ez jutott nekem.”

A fenti sorok annak a versnek az utolsó mondatai, amelyre Kalapos László színművész köszöntötte október tizennegyedikén Kovács György *Ez jutott nekem* című verseskötetének bemutatóján a megjelenteket. A szerző a könyvről elmondta, hogy kissé kívülről lássa az ember a műveit. Az utolsó évek termése ugyanis hiányzik a kötetből. Annál az egyszerű oknál fogva, hogy Kovács György az elmúlt tíz esztendőben nem írt verset. Belefáradt abba, hogy az aktuális ideológiák mögé bújó szerkesztők az ügyeletes eszmék szellemében visszautasítsák műveit.

Nem feledem el adósságaimat – utalt arra a szerző, hogy pontosan tudja, kiknek köszönheti a válogatás megjelenését. Elmesélte, hogy a könyv kiadója, Berezna Miklós egyszer azt mondta – amikor még mindketten a Kner nyomdában dolgoztak –, hogy: „Ha egyszer lesz egy saját kiadóm, első



könyveim között a te verseidet adom ki”. Az ígéret teljesült.

Kovács György könyvét a szentendrei Vajda Lajos Stúdió adta ki. A versek mellett „kísérő grafikákat” találhatunk, amint az a művész, Berezna Péter önvallomásából kiderül, aki kifejtette, hogy illusztrációt képtelen készíteni, azok csakis önálló művek lehetnek.

„Vidéki életünkben a szellemi munkások kénytelenek sokfelét dolgozni, kíméletlen kényszerűségek töltik ki napjainkat. Verseim – és e belőlük készült kései válogatás – az Idővel kötött különbékém műanyag olajágai” – vall a költő verseiről és önmagáról is kötete borítóján.

D. L.

Függöny

Viaszsárga bohócarc bújik elő a résnyire szétnyíló függöny mögül – mosolyba dermedt szürke szempár, az örültség szikrái eloltva, huncutul elfojtott kacintás, könnyed némaságba szorított ajak, egyre észrevehetőbben integető finom ujjak.

A közönség elcsendesül... Meglepetés!!! Egy újabb bohóc dugja ki a fejét az első fölé, aztán egy harmadik. A függöny legördül, a nézőtérben tömegverekedés tör ki. Reflektorfény, zeneszó, hangfoszlányok, menekülés a semmibe, el innen, haza!

A függöny mögött: maszktemető, másik függöny. A maszkok mögött: bohócarc. Láthatatlan istenek, alvó messi csillagok, elfeledett világok, harkálykopogás a teremtés fáján.

SZTOJCSEV SZVETOSZLÁV

EMBERKERESŐ TÁNC

Bozsik Yvette Békéscsabán

Az Európa-nap magasán kiemelkedő művészeti eseménye volt Bozsik Yvette fellépése. Az eddig jegyzett több mint százféle feldolgozás közül az ő felfogása azok közé sorolható, amelyek hűen kapcsolódik Lengyel Menyhért műfaji megjelöléséhez, a pantomim grotesque-hez. Ebben a felfogásban a tánc elemei egyenrangúak a színjátászs gesztusainak hatásaival. Az érzelmek, a tiszta vágyak a pszichológiai fronton is felvillantásra kerülnek, s a táncjáték egy komplex műfajként jelenik meg előttünk.

A csodálatos mandarin Bozsik-féle előadása azért sistergő szenvedélyű produkció, mert megkeresi, miként reagál az emberi lény adott szituációban a nűanszní belső rezdülésekre. A koreográfus Bozsik és a táncoló lány szerepét játszó Bozsik nyitott kérdések sokaságával váltja ki odafordulásunkat. Intenzív életre hozza befogadói megérzéseinket, mozgásai ősi és egzotikus idődimenziókat idéznek elő. A szexuális mítosz világáról kacskaringózó indák motívumainak jelzésszerű szenvedélyességgel vált ki izgalmi feszültséget. Az erotikus felhangok új formai oldalról közelítik meg a Lengyel-Bartók-darabot.

Talán nem tévedek, ha azt állítom, a lineáris történet csupán ürügy arra, hogy az interpretátor mai korunkról vallott képtörődéseket, a bennünk megbúvó és kavarzó szexuális gondolatokat elénk vetítse. Szó sincs az indításhál a megszokott nagyvárosi idillről. A három csavargó szerepében szadomazohista szeánszokat kedvelőket képzelhetünk el a jelmez és a mozgások alapján. De erotikus gladiátorok színre lépését is gondolhatjuk. A



Bozsik Yvette és Szacsvali László
A csodálatos mandarin

meghökkenítés eszközét tudatosan alkalmazó felfogás szerint a három alak egy szekrényyszerű dobozból emeli ki a lányt, mint a porcelánbabát vagy bábút. Ez a nyitó kép, melyben Mimit mint egy bűgöcsigát (később többször is) útjára indítják. Az egyéni kudarcok újra kezdődnek, s az egyén elképzelései az erkölcsről és a civilizációról sohasem igazolódnak – tehát az erőszak továbbra is legyőzi az igazságot.

A bartóki zene zaklatott íve alatt a misztikus hármasszám egy tiszta szerkezeti alapot mutat. A rossz erőket itt is a három férfialak testesíti meg, a lány három csalogató táncos hívja magához a három áldozatot. Az eredeti műben háromszor gyilkolják meg a mandarint, mire meghal, de Bozsik Yvette itt két fázist iktat be, egy halál előttit és halál utánit. Dramaturgiailag természetesen ő is a Lengyel Menyhért-féle alapgondolatba kapaszkodik. Mindazonáltal azt akarja sugallni, ne gondolkodjunk csak fekete-fehér jellemekben. Lényegi kérdése: van-e elegendő érzélem, örömvárás bennünk humánus lényként, vagy természeti lényként sokkal inkább megfelelünk az irracionális esendőségeknek, a tudat alatti statikus és dinamikus folyamatok kényszerének.

CS. TÓTH JÁNOS

Az idősök világnapja békéscsabai ünnepe

Október másodikán a kora délutáni órákban Békéscsaba képe megváltozott. A megszokott – az iskolából kiáramló hangos, nevető diákcsoportok mellett – ünnepi öltözött, sétáló, tipegő, esetenként botra támaszkodó idősebb és fiatalabb nyugdíjasok csoportjai tették a várost hangulatosabbá. Az idő is mintha rájuk várt volna, mert a szürke felhők elvonultak, helyüket a kék ég és a Nap foglalta el. Nyugalmat, derűt árasztott a város. A nyugdíjasok csoportjai a Körös-parti megyeháza dísztermébe igyekeztek szép számmal. Itt rendezték meg az ünnepséget az idősök világnapja alkalmából, a város nyugdíjasai tiszteletére. Az ENSZ öt évvel ezelőtt határozta el, hogy szerte a világon legyen egy nap, amikor az idős emberekre különös figyelem összpontosul. Legyen egy nap, amikor a ráncok kissé elsimulnak, esetleg rövid

időre mosolyráncokká szelídnének! Egyszer egy évben e napon több szó esik róluk, talán e napon jobban odafigyelnek rájuk. Elmondhatják örömeiket, bánatukat – egyáltalán e napon beszélhetnek úgy, hogy meg is hallgatják őket a családban, a társadalomban!!

A megyeháza díszterme teljesen megtelt az ünnepség előtt már egy fél órával. Jó volt együtt lenni e leírhatatlanul kedves, várakozásteli hangulatban. A köszöntőt *dr. Simon Mihály*, a városi önkormányzat jegyzője mondta el. Szívszorító volt emlékezni a korszakra, amelynek részesei voltak, a történelem viharaira gondolni, melyeket átéltek. *Supala Pál*, a városi nyugdíjas-egyesület elnöke nem ünnepontként, de a nyugdíjasok gondjairól, az egyesület tarthatatlan helyzetéről ejtett szót. Ezt követően *Nagy Józsefné* egy-egy csokor virág kíséretében üdvözölte a „nyolcvanasok” táborába tartozó négy nyugdíjast, akik aktív klubtagok: *Bodor Mária, Fekkei Sámuel, Hügyecz Andrásné* és *Misur János* vehették át a részükre kötött szép csokor virágot.

A bensőséges ünnepséget kedves, jól összeállított kulturális műsor követte, mely szórakoztatta a hálás közönséget, s melyben volt szavaltat, nosztalgiazene, humor, modern zene, ének az ifjúsági ház színistúdiójának jóvoltából. A hangulatos délutánt a városi nyugdíjas-egyesület pávakörének műsora zárta.

Élmény volt...

A pedagógus-szakszervezet nyugdíjastagozata immár három éve működik.

Sokan tudják, hogy havonta egy alkalommal a megyei könyvtárban találkoznak az érdeklődők, a hó első keddjének délelőttién. A témát előre megbeszélik. Nagyon kedveltek és hasznosak ezek a délelőttök. A közelmúltban a tagozatvezető, *Szilágyi Olivérné* szervezésében egy kiránduláson vettek részt 34-en. A program: Vésztő-Mágoron az emlékhely, Debrecenben a Déry Múzeum – a három Munkácsy-kép – megtekintése, valamint Debrecen nevezetes épületeivel, helyeivel és végül lazításként Hajdúszoboszló üdülőövezetével ismerkedtek meg a kirándulók, majd kipróbálhatták a világhíres gyógyvizet. A jól sikerült kiránduláshoz a kellemes napos idő is hozzájárult. A nap élménye – egybehangzó vélemény alapján – a három Munkácsy-alkotás, az Ecce Homo, Krisztus Pilátus előtt és a Golgota megtekintése volt. Az élményt fokozta, hogy a következő kedden közösen elmentek a csabai Munkácsy-emlékházba, ahol *Kolozsi László* elmondta mindazt, amit művészettörténeti szempontból a festményekről tudni kell. Ezzel lett teljes a kirándulás élménye. A résztvevők köszönik *Kolozsi László* mindenre kiterjedő tájékoztatóját.

Ismerős környezetben, régi ünnepségek és sok hasznos tanácskozás színhelyén – a városháza dísztermében – látta vendégül szeptember 30-án nyugalmazott oktatásiintézmény-vezetőit a polgármesteri hivatal oktatási, közművelődési és sportirodája. Három évvel ezelőtt határozta el az iroda, hogy évente egyszer lehetőséget teremtsen arra, hogy a város kulturális, ifjúsági és oktatáspolitikai életét több éven át irányító, ma már nyugdíjas vezetői találkozzanak a város vezetőivel és egymással. Ez a legutóbbi találkozó is, mint az eddigiek, rendkívül kellemes, jó hangulatban telt. *Sisák Péter* alpolgármester úr köszöntötte a megjelenteket, és rövid tájékoztatót tartott a város gazdasági, kulturális helyzetéről, az elmúlt év eredményeiről, távlati elgondo-

Találkozó a városházán

lásokról, tervekről. Az őszinte érdeklődést tanúsító hallgatóság örömmel és jó érzéssel hallgatta az optimista hangvételű beszámolót, a remény hangját, mely szerint a városnak számottevő eredményei vannak gazdasági és kulturális téren. A város vezetése bízik a lakosság, ezen belül a nyugdíjasok aktív segítségével, számítanak az évek során szerzett tapasztalatok hasznosítására.

A találkozó kedves színfoltjaként *Tuskáné Papp Erzsébet* irodavezető szeretettel köszöntötte *dr. Kerész Mártonné* nyugalmazott óvodai felügyelőt és *Zsilinszki Ádám* nyugalmazott iskolaigazgatót, akik egy

országos pályázaton szép eredményt értek el. A vendégek látogatást tettek a mezőmegyeri óvoda felújított épületében, ahol a kicsinyek nagy vendégszeretettel, bensőséges ünnepséggel várták őket. A délelőtti program befejezéséül a Rózsa Ferenc Gimnázium leány- és fiúkollegiumát, a Deák Ferenc Kollégium célszerűen, szépen berendezett épületeit nézték meg, és elismeréssel állapították meg a régi kollégák, hogy a gimnázium udvarát a múlt év óta nagyszerűen elkészítették. A finom ebéd után, melyet a Jókai kollégiumban régi emlékeket felidézve derűsen fogyasztottak el, mindenki egyetértett azzal, hogy jól sikerült nap volt, sok szépet láttak, van ok a bizakodásra, és köszönik a szervezők figyelmességét!

Mi foglalkoztatja manapság a nyugdíjasokat?

A válaszok:

- Szeretem ezt az életformát, a koromat, csak azt viselem nehezen, hogy ismerősök, barátok, rokonok közül egyre többen elmennek...
- Nehéz a nyugdíjból kijönni...
- Az orvosi rendelőben sokat kell várni. Miért nem lehet ésszerűsíteni a beutalókat, a rendszeresen szedett gyógyszereket miért kell havonta felírtni? Így nagy a veszélye annak, hogy – járványok idején – még betegebbek leszünk.
- Élvezzük az őszi nap melegét. Ez a mi nyarunk!
- Foglalkoztat a politika. Kíváncsi vagyok a Tocsik-ügy végére!
- Nem nézek tévét, nincs jó műsor, mindig az erőszak, na meg a politikusok veszekedése.
- Várom a januárt, vajon meglesz-e a 19,5%?

- Félek a téltől, az áremelésektől, minden rossz érzéssel tölt el.
- Sokba kerül a megélhetés, pedig megtanultam már spórolni egy életen át.
- Várom az ünnepeket, jön haza a fiam!
- Szépül a városunk, több embernek kellene ebben segíteni, főleg a cigisek tanulhatnának – ne dobálják el a csikkeket!
- Hallom, a gyógyszerek árát még mindig emelik. Már így sem tudunk mindent megvenni, ami kellene.
- Örülök az unokáimnak, próbálok csak arra gondolni, ami nem árt nekem. Vigyázni kell magunkra!
- Sok nehéz év áll mögöttünk, remélem, még megérem egy kis jót is.
- Félttem a vállalatot, ahol dolgoztam. Bizom benne, átvészeli a nehézségeket. Megérdemelnek.
- A kicsi jót is meg kell tanulni megbecsülni, én ezt teszem.

Talált pénz

(Folytatás az 1. oldalról)

Az érintett háziorvosok kérelmére, az alapellátás magasabb színvonalának biztosítása érdekében, csökkentendő a váltott rendelések számát, a közgyűlés hozzájárult ahhoz, hogy a Szabadság tér 11-17. alatti két gyermek-háziorvosi rendelő, illetve a Mokry utcai felnőtt-háziorvosi rendelő a Mednyánszky u. 2-4., illetve a Baross u. 34. alatt kialakított rendelőkomplexumba költözhessen át. Amennyiben az irodaházban lévő rendelők kiürülnek, a helyiséget egy másik váltórendelés megszüntetésére használnák.

Újra megvásárolható lakások

Az eddig történt lakásértékesítések után összesen 915 bérlakás maradt az önkormányzat tulajdonában. Ebből 356 a vételi joggal érintett meg nem vásárolt lakás; 142 az elővásárlási jog alapján elidegeníthető lakás; 5 lakás üres, illetve rendbehozatala és bérbeadása folyamatban van; 99 lakás jogszabály alapján szolgálati lakásnak minősül, valamint bérlőkijelölési, bérlőkiválasztási jogú lakás; 313 lakás jogszabály alapján vagy az önkormányzat korábbi döntésének megfelelően el nem idegeníthető.

A közgyűlés ismételten megvételre ajánlja fel a határozatlan idejű bérleti szerződéssel rendelkező bérlők részére az önkormányzati tulajdonú bérlakásokat a jelenleg hatályos rendelet szerint. Nem áll fenn vételi jog az idevonatkozó törvény hatálya alá tartozó lakásokra. Az önkormányzat által biztosított vételi joggal 1997. július 31-ig lehet élni. A vételi jog jogosultja a CSÜSZ Kft. által az önkormányzat nevében 1995. november 30-át megelőzően tett régi ajánlat alapján, az ott meghatározott vételáron vásárolhatja meg az önkormányzati tulajdonú lakást. Eladási szándékát fejezi ki az önkormányzat a határozott idejű bérleti szerződéssel bérbe adott lakásokra vonatkozóan is, ha a lakások elidegenítésének csak a határozott idejű szerződés volt a korlátja. A bérlakásokat a vételi joggal érintett lakásokra meghatározott feltételekkel és módon vásárolhatják meg a jogosultak, akiket ajánlattal kell értesíteni a megvásárlás lehetőségéről. Az ajánlati kötöttség ideje 60 nap, mely az ajánlat átvételének napjától számítandó. A közgyűlés továbbá utasítja a polgármestert, hogy a szolgálati bérlakásnak minősülő, illetve bérlőkijelölési vagy bérlőkiválasztási joggal érintett lakások felett rendelkezésre jogosult szervekkel kezdjen tárgyalást annak tisztázása érdekében, hogy mely lakások elidegenítéséhez kívánnak hozzájárulni. A közgyűlés továbbá tételesen megvizsgálja az el nem idegenít-

hető lakások körét. Külön foglalkoztak az Irányi u. 4-6. alatti átmeneti lakásokkal, és ezzel kapcsolatban módosították az idevonatkozó rendeleteket, melyeket a közgyűlési beszámolóknak mellett külön közlünk.

Beiskolázási keretszámok, (kommunális) beruházások, adósságszolgálat

Jóváhagyták a közép fokú oktatási intézmények 1997-98. tanévre vonatkozó beiskolázási keretszámait.

Tájékoztató hangzott el az idei útépitésekről. Összesen 63 000 m² útalap készült el, amihez az önkormányzat 75 millió forinttal, míg a lakossági társulások 17 millióval járultak hozzá. 57 millió forintot fordítottak 37 000 m² tavaly elkészített útalap aszfaltozására 24 utcában. A munkálatok a hónap végére várhatóan befejeződnek. Kizárólag kommunális kiadásokra és infrastrukturális beruházásokra további összesen 46 millió forintot szavaztak meg mind a 16 egyéni választókerületnek.

1997-re mintegy 500 millió forintos beruházási keret biztosítását tartja kívánatosnak a pénzügyi-költségvetési bizottság. A város hitelartozása az 1997. január 1-i állapot szerint 226 millió forint lesz, a jövő évi adósságszolgálat 211 millió, ezt követően alig marad tőketörlesztés.

(Sz. Sz.)

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzatának 26/1996. (X. 24.) számú önkormányzati rendelete az önkormányzat tulajdonában lévő lakások bérleti díjáról szóló 20/1995. (VI. 1.) számú önkormányzati rendelet módosításáról

1. § (1) A rendelet 4. § (1) bekezdése az alábbiak szerint módosul:
- Az átmeneti lakásokra vonatkozó bérleti szerződés alapján a lakbér mértéke:
 - az első évben a lakbérővezetben megállapított lakbér,
 - a második évben a lakbérővezetben megállapított lakbér kétszerese,
 - a harmadik évben a lakbérővezetben megállapított lakbér háromszorosa.
 - Az átmeneti lakásokban 1996. január 1. előtt bentlakóval kötendő szerződés 1997. január 1-jével a második évnek számítható.

2. § Ez a rendelet 1996. november 1. napján lép hatályba.

Békéscsaba, 1996. október 24.

PAP JÁNOS polgármester

DR. SIMON MIHÁLY jegyző

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzatának 27/1996. (X. 24.) számú önkormányzati rendelete a lakások és helyiségek bérletéről szóló, többszörösen módosított 1/1994. (I. 20.) számú önkormányzati rendelet módosításáról

1. § (1) A rendelet a 36. § (3) bekezdése az alábbiak szerint módosul:
- A lakásoknak az a) pontban foglalt feladat ellátása után fennmaradó részére a gazdasági és oktatási vagy a közművelődési és sportbizottság döntése alapján a polgármester legfeljebb három évre bérleti szerződést köthet a Békéscsaba önkormányzati, oktatási-nevelési és kulturális területen dolgozó szakemberek átmeneti lakásmegoldása érdekében.

2. § Ez a rendelet 1996. november 1. napján lép hatályba.

Békéscsaba, 1996. október 24.

PAP JÁNOS polgármester

DR. SIMON MIHÁLY jegyző

MSZP-SAJTÓTÁJÉKOZTATÓ

„Megúsztuk” Tocsik Mártát

Amennyiben továbbra is a tervek szerint halad minden, két-három év múlva elmondhatjuk, hogy Békéscsaba belterületi közúthálózata pormentes – jelentette ki *Hideg András*, az MSZP képviselője a párt szokásos, a közgyűlést követő sajtótájékoztatóján. Ebben az évben a város 133 millió forintot költött útépitésre. Most látszik a tavalyi költségcsökkentésre és a bevétel növelésre fordított intézkedések jótékony hatása: a város sokkal több pénzt tudott az utak pormentesítésére fordítani.

A hulladékkezelővel kapcsolatban a képviselő elmondta: *Sisák Péter* alpolgármesternek is köszönhetően a beruházás átadás előtt áll, s a pénzügyi források is biztosítva vannak. Ez pedig azt jelenti, hogy a nagyberuházások – Rózsa Ferenc Gimnázium, hulladékkezelő, piac – az utóbbit leszámítva gyakorlatilag befejeződtek, ami érzékelhető mozgásszabadságot biztosít a jövő évi költségvetés tervezésekor.

Dr. Molnár Zolt képviselő, a jogi és ügyrendi bizottság elnöke az önkormányzati lakásértékesítésről szólva hangoztatta: a frakció véleménye az, hogy minél kevesebb lakás maradjon a város tulajdonában. Az MSZP frakciója arra bátorítja a lakosságot, hogy

amennyiben anyagi lehetőségeik engedik, vásárolják meg a jelenleg önkormányzati tulajdonban lévő bérlakásokat.

Hideg András elismerte: valóban hiányzott a közgyűlési döntés az önkormányzat kontra ÁPV Rt. ügyben (s ebből szerinte sem lehet gyakorlatot csinálni), de hozzátette: egyrészt nyáron a testület tulajdonképpen összehívhatatlan, másrészt nem volt alkudozás a belterületi földértéket illetően. A Magyar Köztársaság független bíróságán a pesti ügyvéd sorban nyerte meg a pereket Békéscsaba városának, az ő munkadíja (nem pedig sikerdíja – a kettő nem ugyanaz a jogi fogalom) egyáltalán nem irreális. Ezt utólag viszszerelni egyrészt abszurd felvetés, de ennek realizálása jogilag is egyenlő a nulla százalékkal *Molnár Zolt* szerint. Városunk kivédte a Vektor Rt. és Tocsik Márta egyezkedési ajánlatát, s ezzel sok pénzt takarított meg saját magának. *Hideg András* úgy tudja, hogy a megyei jogú városok, illetve a pesti kerületek közül relatíve Békéscsaba járt a legjobban: mi jutottunk hozzá az egyébként teljes mértékben jogosan járó pénzünkhöz és részvényeinkhez a legkedvezőbb áron.

SZILASI MIHÁLY



FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA KIVÁLÓ PEDAGÓGUSA

kitüntetés javaslatlételére

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata a 25/1994. (VI. 2.) számú rendeletével helyi kitüntetést hozott létre az itt élő pedagógusok munkájának elismerésére. A kitüntetett személyre javaslatot tehetnek a képviselők, az oktatási bizottság tagjai, nevelőtestületek, iskolaszékek, kisebbségi önkormányzatok, a munkáltató.

A kitüntetés adományozásának feltételei:

- Békéscsabán legalább 10 éve az oktatás-nevelés terén végzett magas színvonalú szakmai munka,
- a szakma meghatározó személyisége legyen a saját intézményén belül, illetve városi szinten,
- szakmai, emberi feddhetetlenség.

A javaslat tartalmazza az ajánlott személy pontos adatait, az adományozás alapjául szolgáló tevékenység részletes leírását.

A javaslatokat **1996. október 31-ig** lehet beküldeni a polgármesteri hivatal oktatási, közművelődési és sportirodájára (Békéscsaba, Szent István tér 7.)

A kitüntetés adományozásáról Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése dönt, az átadás időpontja 1997. január 22., a Magyar Kultúra Napja.

AJÁNLATKÉRÉS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
ajánlatkérés útján bérletként hasznosítja a tulajdonában lévő
Békéscsaba, Mazán L. u. 18. (hrsz.: 6679/1.) alatti
telephelyingatlanát.

Az ingatlan jellemzői:

Területe: 15 000 m².

Felépítmények: műhelyek, raktárak (1540 m²); irodák, szociális helyiségek, műhely (295 m²); egyéb 80 m²; szilárd burkolatú kifutó (1400 m²); gépkocsimosó; 3 db 25 000 literes föld alatti üzemanyagtartály.

Közműellátottság: az ingatlan szilárd útburkolattal, valamint teljes közműhálózattal (vízvezeték, villany – ipari áram –, szennyvízelvezető csatorna, gáz) ellátott.

Az ajánlatnak tartalmaznia kell:

- az ajánlattevő nevét, pontos címét;
- a folytatni kívánt tevékenység pontos leírását;
- a tevékenység folytatására feljogosító engedély másolatát (érvényes vállalkozói igazolvány vagy cégbírósi bejegyzés igazolása);
- a pályázat elbírálásakor előnyben részesül az, aki a Városgazdálkodási Vállalat 14 fő dolgozóját munkajogilag folyamatosan átvesszi.

Az ajánlatok benyújtásának határideje: 1996. november 26., 12 óra.

Az ajánlatok elbírálásának időpontja:

1996. november 26., 12 óra, a gazdasági bizottság ülése.

Az ajánlatokat zárt borítékban a polgármesteri hivatal vagyonkezelő irodájánál, Gojdárné dr. Balázs Katalin irodavezetőnél kell leadni.

A polgármesteri hivatal vagyonkezelő irodája fenntartja azt a jogot, hogy az ajánlatkérést eredménytelennek nyilvánítsa.

További információt a vagyonkezelő irodától lehet kérni ügyfélfogadási időben személyesen vagy a 452-252/118 melléken.

HETI MOZIMŰSOR

1996. október 24–30.

PHAEDRA NAGYTEREM

15.00, 17.30, 20.15,
péntek-szombat
23.00 órától is!

Bill Pullman–Will Smith–Jeff Goldblum:
A FÜGGETLENSÉG NAPJA
THE INDEPENDENCE DAY
(magyarul beszélő, amerikai fantasztikus film)

PHAEDRA MOZI KISTEREM

17.00 és 19.00 óra:

Susan Sarandon–Sean Penn:
MENTS MEG, URAM! (Oscar-díjas amerikai film)

21.15 óra:

Bill Pullman–Will Smith–Jeff Goldblum:
A FÜGGETLENSÉG NAPJA
THE INDEPENDENCE DAY
(magyarul beszélő, amerikai fantasztikus film)

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

24–25. és 27–30.

18.30, 20.30,

26-án csak 20.30 órától!

Philip Haas:
ANGYALOK ÉS ROVAROK
(angol film)

26-án 18.00 órától!

A Veszélyesen élni c. sorozat 2. filmje:
Robbe-Grillet: A HALHATATLAN

HETI FILMAJÁNLAT

Bill Pullman–Jeff Goldblum–Will Smith

A FÜGGETLENSÉG NAPJA

Amerikai sci-fi

Rendezte: Roland Emmerich

1996. július 2. Az Egyesült Államok nyomkövető rendszerei jelzik: 550 km átmérőjű, gigantikus űrhajó közeledik a Föld felé. A tévéhíradók rövidesen már a világ legnagyobb városai fölött lebegő óriási űrhajókról tudósítanak.

1996. július 3. Mozgósítják az Egyesült Államok speciális alakulatát, amely az elnököt biztonságos helyre menekíti. A Washington D. C.-t ért támadást követően az egész országban eluralkodik a káosz, az emberek fejvesztetten menekülnek a nagyvárosokból.

1996. július 4. Nyilvánvalóvá válik, hogy az elképesztő erővel rendelkező látogatók célja a Föld totális megsemmisítése. A világ összes hadserege készen áll, hogy felvegye a harcot a betolakodókkal szemben, és közös erővel mentsék meg a bolygót a teljes pusztulástól, hogy ez a nap az egész Földön a FÜGGETLENSÉG NAPJA legyen.

CSABA FESTÉK ÉS FESTŐSZERSZÁM COOP PROFESSZIONÁLIS FESTÉKHÁZ

- Ajánlatunk:**
- SUPRALUX falfestékek és mázolóanyagok
 - Gombaölő alapozó és penészgátló falfesték
 - SEFRA falfestékek, alapozók, színezők
 - Festőszerszámok és kiegészítőanyagok

A Supralux termékcsaládot a legkedvezőbb áron kínáljuk Önöknek!

Vállalkozóknak további engedményt biztosítunk!

Cím: Békéscsaba, Szerdahelyi u. 20. (Vidla-udvar)

Telefon: 66/446-604, rádiótelefon: 06-20/411-881.

Nyitva: hétfőtől péntekig 8–16 óráig.



LBL Kft.

- Középületek, lakóépületek tervezése, kivitelezése.

- Festés, mázolás, tapétázás.

Telefon: 66/328-195, 326-421
Békéscsaba, Irányi u. 10.

HIRDETMÉNY

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSÉNEK szociális bizottsága értesíti a lakosságot, hogy a lakás célú önkormányzati kamatmentes kölcsön támogatásának névjegyzéktervezetét a hivatal hirdetőtáblájára kifüggesztette. A tervezetre bárki észrevételt tehet.

BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS

Automata,
hagyományos, iktató-,
valamint emblémás
bélyegzők
készítése.

GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. [nap posta]. Telefon: 447-563

Thermál TAXI



éjjel-nappal
Legyen Ön is
a törzsutasunk
— így olcsóbban utazhat!

GYORS — PONTOS — MEGBÍZHATÓ.

Személy-, teherfuvarozás,
autómentés.

444-777 • 45-45-45

Dr. Kerekes Attila

FOGSZAKORVOS

Békéscsaba,
Urszinyi Dezsőné u. 5.

Rendel:

hétfőn, szerdán, pénteken
16–18 óráig,
kedden, csütörtökön
9–10 óráig.

NYITOTT BÖLCSŐDE

Ha probléma gyermekük
napközbeni elhelyezése,
gondjukon segíthetünk.

Érdeklődni lehet:

Belvárosi Bölcsőde.
Telefon: 323-171

PÉNZTÁR(GÉP)CENTRUM

Bankkártyaolvasók, pénztárgépek,
PC-kasszák, pénzvizsgálók,
mérlegek, árazók, faxok, valamint
papírszalagok, festékkazetták
és nyomtatványok forgalmazása.

Pénztárgépek adóügyi zárása!
HASZNÁLT PÉNZTÁRGÉPEK ADÁSVÉTELE.

GARANCIÁLIS SZERVIZ

Békéscsaba,
Szerdahelyi u. 2/a.
Tel.: 66/324-911 és
66/325-161



Hocz & Medveg

Telefon: 457-443, 323-845

Rádiótelefon:

06-60/388-404, 06-60/301-404

**MINDENFÉLE TAKARÍTÁS,
KÖLTÖZTETÉS GARANCIÁVAL!**

HIRDETMÉNY

A városüzemeltetési iroda tájékoztatja a lakosságot, hogy a cserépgyári úton lévő költőrelepen az építési-bontási és egyéb szilárd törmelék **díjmentesen** lerakható. Érdeklődni a 444-212-es telefonon lehet.

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- **Eladnék, elcserélnék** 2 szobás, belvárosi lakást: 327-902.
- **Termőföldet veszek** 3 ha felett. Készpénzzel fizetek. Telefon: 449-374, 321-731.
- **Belvárosi, 1 szobás, 50 m²-es, egyedi gázos, vízórás lakás** eladó. Érdeklődni: Andrássy út 7. II/2.
- **50–60 m²-es, egyedi gázos, telefonos lakást** bérelnék hosszú távra. Érdeklődni munkanapokon a 454-154/62-es telefonon 8 és 16 óra között.
- **Sikonyban (Nagyréten)** 1700 m²-es Körös-parti gyümölcsös építési, közművesítési lehetőséggel eladó. Telefon: 451-484.
- **Almáskertben** a tévétoronnyal szemben zártkert eladó. A kertben van kút, villany, pince és szerszámoskamra. Érdeklődni délelőtt a 326-369-es, délután a 323-103-as telefonon.
- **Kertes ház eladó** gazdasági épületekkel, gázbevezetés folyamatban van, Békéscsabán, a Könyves utcán. Érdeklődni: Padrach u. 31.
- **4 szobás ház eladó.** Újkígyós, Apponyi u. 8/1.
- **Békéscsabán, a belvárosban** összkomfortos házrész 1 000 000 Ft-ért eladó. Érdeklődni: Dózsa György út 42.
- **Üzlethelyiség Békéscsabán,** forgalmas helyen kiadó. Telefon: 445-237.
- **Eladó belvárosi, I. emeleti, 3 szobás, egyedi gázos lakás és 20 m²-es üzlethelyiség.** Telefon: 325-841.
- **Kertes ház eladó.** Irányár: kettőmillió-hat-százezer Ft. Tavasz u. 38.
- **Zártkert sok gyümölcsösse**l sürgősen eladó. Víz, villany, pince van. Telefon: 455-764, 16 óra után.
- **Ház eladó, cserével is:** 455-442.
- **Összkomfortos, bútorozott lakás** egy vagy két szobával kiadó. Bemutatózó ajánlatokat levélben „családi ház” 5601 Békéscsaba, Pf. 176 címre kérek. A megfélelőkre november 5-ig a megadott címen vagy telefonon reagálok.
- **Egyszobás, összkomfortos lakás** használatát biztosítom a ház körüli munkák elvégzéséért egy nyugdíjas nő számára. Rövid bemutatkozást „virágoskert” 5601 Békéscsaba, Pf. 176 címre kérek levélben. A megfélelőkre a megadott címen vagy telefonon november 5-ig reagálok.
- **Belvárosi kertes ház eladó.** Klapka u. 4.
- **Egyedi gázos, 3 szobás, Kazinczy-lakótelepi, igényesen felújított, IV. emeleti lakás** eladó. Telefon: 362-897, 18 óra után 322-090.
- **2 szoba összkomfortos házrész** eladó. Irányár: 20 ezer Ft/m². Érdeklődni: Garay u. 3., Frank.

JÁRMŰ

- **Opel Kadett 1,3 benzines, 1981-es, reális áron** eladó. Telefon: 442-742/106 mellék.

SZOLGÁLTATÁS

- **Fekete-fehér televíziók** helyszíni javítása, régebbi típusú is. Hibabejelentés telefonon: 457-334, Tomka Attila.
- **Redőny, relaxa, harmonikaajtó készítése, javítása.** Telefon: 380-295.
- **Parabola- és tetőantenna-szerelés, hifi, video javítása.** Boda Béla, Békéscsaba, Csiki u. 38. Telefon: 326-931.
- **Színes tévék** javítása garanciával hétvégen is. Telefon: 06-30/432-827, Domokos Tamás.
- **Duguláselhárítás, vízvezeték-szerelés, -javítás.** Telefon: 455-309.
- **Gázkészülékek javítása, felülvizsgálata.** Békéscsaba, Könyves u. 45, telefonnyel: 456-537, 9–12-ig.
- **Színes tv, video javítása.** Kovács Attila és Társa Bt. Hibabejelentés munkanapokon 9–16-ig a 445-642, 16 óra után a 322-480 telefonszámon.
- **Megbízható, új órák** eladása garanciával Sajben órásnál. Cím: Békéscsaba, Rákóczi utca 1.
- **Üvegezés!** Lakások, épületek helyszíni üvegezése. Glass-team e. v. Telefon: 06-60/483-712.
- **Kárpitozott bútorok** felújítása: Székely M. u. 65., telefon: 06-60/486-495.
- **Redőny, relaxa, hevederzár** 20% kedvezményrel, előleg nélkül. Telefon: 327-852.
- **Szobafestés, mázolás, tapétázás:** Marik István, Békéscsaba, Tavasz u. 83. Telefon: 325-921.
- **Energomat, Minimat, Energolux, Vjatka, Evrika, Hajdu mosógépek** javítása hétvégen is. Elektron Gmk, Békéscsaba, Bartók B. út 4. Telefon: 454-561, 06-60/388-348.
- **Ablakszigetelés gumiprofilal.** Telefon: 326-906.
- **Redőny, relaxa készítése, javítása.** Telefon: 442-086.
- **Szobafestés, mázolás és tapétázás.** Telefon: 324-216.
- **Pénztárkönyvvizetést és naplófőkönyvvizetést** magánszemélyek, egyéni vállalkozók, kkt. részére visszamenőlegesen is vállalok. Telefon: 457-267.

EGYÉB

- **Többéves tapasztalattal** diplomás nyelvtanár spanyolnyelv-tanítást vállal. Telefon: 445-507, este.
- **Magyarországon induló** új lehetőségekre német-amerikai cég keres üzleti érzékel rendelkező, pozitív beállítottságú partnereket. Telefon: 455-759.
- **Füles ülőgarnitúra** jó állapotban eladó. Érdeklődni: 325-950.
- **Olasztanítást vállalok.** Érdeklődni a 442-749-es telefonon 17 óra után.
- **Érettségire, felvételi**re való felkészítést vállalkozó történelemből. Érdeklődni lehet a 445-531-es telefonon 17 óra után.
- **Közműves mellé segédmunkást** keresek. Telefon: 450-516.
- **Magyarból, történelemből, oroszból** korrepetálok: 448-741.
- **Nővér eltartási szerződést kötne** lakásért olyan egyedülálló személlyel, aki nem akar szociális otthonba menni. Telefon: 457-117, délután.
- **Eladó bontásból** tetőcserép, faanyag, Vinyiszto kazán, hordozható csempékálya, beépíthető csempékálya, ablak, ajtó; továbbá 2 db új bejárati ajtó, Zsiguli-sárvédők, libatömő gép. Érdeklődni: Békéscsaba, Vörösmarty u. 36.
- **Eladó két barna szekrény,** dohányzóasztal, gyermekágy, nagy járka, disznóóló asztal, nagy szőnyeg, taliga, olajoshordók, 200 literes hűtőláda: Tavasz u. 38.
- **Német, angol nyelvvizsgára,** érettségire felkészítés. Telefon: 457-674, a reggeli órákban.



Sztraka Ernő városrendezői munkássága

Sztraka Ernő 1830. március 3-án született. Fiatalon szerencsésen végigküzdötte az 1848–49-es szabadságharcot. A bécsi műegyetemen 1855-ben szerzett mérnöki oklevelet. 1861-ben állt a város szolgálatába. Első tényke-

város arculatát meghatározó munka fűződik nevéhez.

Építésmérnöki munkássága is jelentős, több épülete máig maradandó. A Fiume vendéglő és szálloda terve, a városháza terve és építése Ybl Miklós jóváhagyásával, a mai Széchenyi István Közgazdasági és Külkereskedelmi Szak középiskola terve és építése, a színház építésének vezetése, az egykori Gyulai úti téglalotizatos híd és a Kórház utcai „Vashíd” tervezése. Sztraka terve alap-

ján épült a régi kórház. A Petőfi- és a Széchenyi-liget kialakítása, a benne levő favázas pavilon építése is az ő nevéhez fűződik. A felsorolás nem teljes: több iskola, az erzsébet-helyi evangélikus templom és sok magánház terve, építése tartozik nagy ívű életmű-

véhez. Utolsó hivatali munkája a közvágóhíd (a Vandhádi úti volt forgácsoló, majd Patyolat épülete helyén).

Hősies szerepe volt az 1888-as nagy tavaszi árvíz idején. A védvonalak, gátak erősítésével, a védekezés megszervezésével Csaba megmentőjeként került be Békéscsaba történetének krónikájába. 1906. február 20-án halt meg, a Felsővégi temetőben nyugszik. Sztraka Ernő 1860 és 1890 közötti városrendezői munkálkodásáért méltó az utódok tiszteletére, s hogy utca is őrizze nevét.

GÉCS B.

HÁROM ÉVTIZEDEN ÁT
SZOLGÁLTA A VÁROST

EMLÉKEZÉS

Sztraka Ernő
VÁROSI MÉRNÖKRE

Az utódok nemes tisztelgése emlékezni az egykoron a közért munkálkodó személyiségekre. Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata, a Békéscsabai Városvédő és Városszépítő Egyesület szép hagyománya közös rendezvényeken megemlékezni városunk hajdani köztisztelőiben álló személyiségeiről. Október 29-én, kedden 15 órakor Sztraka Ernő városi mérnök halálának 90. évfordulóján emlékülést rendeznek.

A 31 éven át Csaba szebbé válásáért munkálkodó Sztraka Ernő munkásságát Vukovich Miklós városi főépítész méltatja a városháza dísztermében. Az emlékülés programjában Végh László, városunk alpolgármestere ismerteti előadásában Békéscsaba épített környezetének jelenlegi és távlati terveit.

Sztraka Ernő nevéhez fűződik a városháza építése, tervezése. Régi adósságát törleszti Békéscsaba, amikor az évtizedeken át városunkért oly sokat munkálkodó mérnök nevét a városháza árkádsorán most megörökíti. Az emlékülés befejezéseként dr. Simon Mihály jegyző avatja fel Sztraka Ernő emléktábláját.

A rendezvényhez kapcsolódik a városháza Mokos Termében rendezendő könyvbemutató. Az Országos Műemlékvédelmi Hónap keretében Sisa Béla építész új könyvét Gyurkó János, az Országos Műemlékvédelmi Hivatal elnökhelyettese, dr. Grin Igor, a Békés Megyei Múzeumok igazgatója és Mihali Tamás fotóművész mutatják be.

Az emlékülésre a szervezők ezúton is tisztelettel meghívják Békéscsaba polgárait.



A Sztraka Ernő tervezte pavilon a Széchenyi-ligetben 1890 táján

déseként kidolgozta Csaba város építészeti rendszabályait, melyet el is fogadott az akkori Építési Bizottság.

Sztraka Ernő kimunkálta a városrendezést szolgáló részletes szabályzatot. Megszerkesztette Csaba belterületi és városrendezési térképét. Munkája során sok akadályba ütközött elsősorban a lakosság régimódi szemlélete miatt. Szívós, évtizedes kitartó munkával a Sztraka vezette Építési Bizottságnak sikerült az építési szabályzat előírásainak érvényt szerezni.

Legjelentősebb tevékenysége a városrendezési területen bontakozott ki. Régi házak, sikátorok lebontása, új utcák megnyitása, szélésítése, szabályozása, járdák építése, a petróleumlámpás utcai világítás létesítése, a piacok rendjének szabályozása és sok más, a



Régi fotó – ismerős épületek, melyek Sztraka munkálkodását őrzik